



Estratto del verbale della seduta del

26.4.2021

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

68

Oggetto:

Betreff:

Approvazione del regolamento concernente
"Ulteriori modifiche al regolamento di
esecuzione della legge regionale 9 agosto
1957, n. 15 e s.m., approvato con decreto del
Presidente della Regione 22 dicembre 2009,
n. 10/L e s.m.

Genehmigung der Verordnung betreffend
„Weitere Änderungen zu der mit Dekret des
Präsidenten der Region vom 22. Dezember
2009, Nr. 10/L i.d.g.F. genehmigten
Durchführungsverordnung zum
Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15
i.d.g.F.“

Arno Kompatscher	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Maurizio Fugatti	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Vice Presidente / Vizepräsidentin	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	assente/abwesend
Michael Mayr	Segretario Generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Presidente Arno
Kompatscher

Auf Vorschlag des Präsidenten Arno
Kompatscher

Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e
competenze ordinamentali

Abteilung II – Örtliche Körperschaften,
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

Ufficio per la Previdenza sociale e per
l'ordinamento delle APSP

Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung
der ÖBPB

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto l'art. 6 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e successive modificazioni concernente "Erogazione di contributi a favore degli Istituti di patronato e di assistenza sociale costituiti o riconosciuti a norma della legge 30 marzo 2001, n. 152";

Visto il regolamento di esecuzione della suddetta legge regionale n. 15/1957 approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m., che disciplina le modalità e i criteri per il finanziamento degli Istituti di patronato;

Considerato che in base all'art. 1, comma 3 del suddetto regolamento la concessione dei contributi avviene su presentazione di apposita domanda da presentarsi ai competenti uffici provinciali entro il 30 aprile di ogni anno ed è proporzionata all'entità dell'attività svolta durante l'anno precedente;

Vista la nota assunta al protocollo della Regione n. 0008546/06/04/2021-A con la quale l'Agenzia per l'assistenza e la previdenza integrativa della Provincia autonoma di Trento, analogamente a quanto già segnalato con propria nota prot. n. PAT/RFS206-05/09/2018-0505438, fa presente che l'introduzione e l'applicazione del controllo sulle domande per il contributo a favore dei coltivatori diretti, previsto dall'articolo 14 della legge regionale 24 luglio 1992, n. 7, volto a verificare il rispetto dei limiti previsti dalla normativa comunitaria in materia di aiuti di stato *de minimis*, ha causato un prolungamento dei tempi medi di esame di queste domande;

Preso atto che tale criticità ha indotto la Giunta provinciale a deliberare più volte il

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Art. 6 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. August 1957, Nr. 15 i.d.g.F. „Gewährung von Beiträgen an die gemäß Gesetz vom 30. März 2001, Nr. 152 errichteten oder anerkannten Patronate und Sozialfürsorgeanstalten“;

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zu obgenanntem Regionalgesetz Nr. 15/1957, das die Modalitäten und Kriterien für die Finanzierung der Patronate regelt;

Nach Feststellung der Tatsache, dass aufgrund des Art. 1 Abs. 3 der genannten Verordnung die Beiträge aufgrund eines binnen 30. April eines jeden Jahres bei den zuständigen Landesämtern einzureichenden Antrags und im Verhältnis zur der im Laufe des Vorjahres durchgeführten Tätigkeit gewährt wird;

Aufgrund des bei der Region unter Prot. Nr. 0008546/06/04/2021-A eingegangenen Schreibens der Agentur für Fürsorge und ergänzende Vorsorge der Autonomen Provinz Trient, in dem wie bereits im Schreiben Prot. Nr. PAT/RFS206-05/09/2018-0505438 darauf verwiesen wird, dass die Einführung und Durchführung von Kontrollen bei den Anträgen betreffend den Beitrag für Bauern, Halb- und Teilpächter laut Art. 14 des Regionalgesetzes vom 24. Juli 1992, Nr. 7, mit denen die Einhaltung der in den Gemeinschaftsvorschriften für De-Minimis-Beihilfen festgelegten Grenzen überprüft werden soll, zu einer Verlängerung der durchschnittlichen Bearbeitungszeit für diese Anträge geführt hat;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die Landesregierung wegen dieses Problems

differimento al 31 dicembre del termine di presentazione delle domande, che normalmente ricadrebbe a metà aprile;

Vista in particolare la deliberazione della Giunta provinciale n. 722 del 29.05.2020 con la quale viene posticipato al 31 dicembre 2020 il termine di presentazione delle domande per il contributo previsto dall'articolo 14 della legge regionale n. 7/1992, a sostegno dei versamenti previdenziali relativi all'anno 2019;

Rilevato quindi che le domande relative al suddetto contributo regionale saranno istruite entro la fine del corrente anno 2021 e ciò comporterà, in base alle attuali regole del regolamento di esecuzione del contributo in materia di finanziamento dei patronati, che ai patronati stessi sarà riconosciuto l'acconto del contributo solo nel 2022, cioè a due anni di distanza rispetto a quando è stata svolta l'attività oggetto del finanziamento regionale;

Considerato, pertanto, che nella suddetta nota APAPI, al fine di riportare l'erogazione dell'acconto del contributo in questione al 2021 – come sarebbe stato in assenza delle criticità sopra evidenziate – chiede di modificare nuovamente il regolamento di esecuzione della legge regionale n. 15 del 1957 e s.m., introducendo questa volta una norma a regime del seguente tenore: *“Per la Provincia autonoma di Trento, le domande per il contributo ai coltivatori diretti, mezzadri e coloni per i versamenti previdenziali effettuati ai fini della invalidità, vecchiaia e superstiti, previsto dall'articolo 14 della legge regionale 25 luglio 1992, n. 7, sono rendicontate dagli istituti di patronato e di assistenza sociale nell'attività relativa all'anno in cui le domande sono state raccolte.”*;

Ritenuto di procedere alla suddetta modifica al fine di non alterare l'andamento del contributo dei patronati nel tempo;

moltiplu beschlossen hat, die auf Mitte April angesetzte Einreichfrist für die Anträge auf den 31. Dezember zu verschieben;

Aufgrund insbesondere des Beschlusses der Landesregierung vom 29. Mai. 2020, Nr. 722, mit dem die Einreichfrist für die Beitragsgesuche laut Art. 14 des Regionalgesetzes Nr. 7/1992 für die in Bezug auf das Jahr 2019 einzuzahlenden Vorsorgebeiträge auf den 31. Dezember 2020 verschoben wurde;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache demnach, dass die Anträge für den oben erwähnten Beitrag der Region bis zum Ende des laufenden Jahres 2021 bearbeitet werden und dass dies nach den derzeitigen Regeln der Durchführungsverordnung betreffend den Beitrag zur Finanzierung der Patronate zur Folge hat, dass den Patronaten die Vorauszahlung des Beitrags erst im Jahr 2022 gewährt wird, d.h. zwei Jahre, nachdem die von der Region unterstützte Tätigkeit durchgeführt wurde;

Unter Berücksichtigung demnach, dass die Agentur für Fürsorge und ergänzende Vorsorge der Autonomen Provinz Trient im erwähnten Schreiben ersucht, erneut die Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 15/1957 i.d.g.F. zu ändern, um die Auszahlung des besagten Beitrags im Jahr 2021 vorzusehen – wie es ohne das oben hervorgehobene Problem der Fall gewesen wäre – indem die nachstehende allgemein geltende Bestimmung eingeführt wird: *„In der Autonomen Provinz Trient erfolgt die Abrechnung der Anträge betreffend den Beitrag für Bauern, Halb- und Teilpächter laut Art. 14 des Regionalgesetzes vom 24. Juli 1992, Nr. 7 auf die für die Invaliden-, Alters- und Hinterbliebenenrente einzuzahlenden Vorsorgebeiträge von Seiten der Patronate und der Sozialfürsorgeanstalten im Rahmen der Tätigkeit des Jahres, in dem die Anträge entgegengenommen wurden.“*;

Nach Dafürhalten, genannte Änderung vorzunehmen, um die zeitliche Entwicklung des für die Patronate bestimmten Beitrags nicht zu verzerren;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1) di approvare il regolamento concernente "Ulteriori modifiche al regolamento di esecuzione della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e s.m., approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m.", nel testo allegato composto di un articolo;

2) di dare atto che il presente regolamento viene emanato con decreto del Presidente della Regione ed entra in vigore il quindicesimo giorno successivo alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 e ss. del D.Lgs 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Verordnung betreffend „Weitere Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 i.d.g.F.“ im beiliegenden aus einem Artikel bestehenden Wortlaut zu genehmigen;

2. zu bestätigen, dass diese Verordnung mit Dekret des Präsidenten der Region erlassen wird und am fünfzehnten Tag nach der Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft tritt.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

ALLEGATO/ANLAGE

ULTERIORI MODIFICHE AL
REGOLAMENTO DI ESECUZIONE DELLA
LEGGE REGIONALE 9 AGOSTO 1957, N. 15
E S.M., APPROVATO CON DECRETO DEL
PRESIDENTE DELLA REGIONE 22
DICEMBRE 2009, N. 10/L E S.M.

Art. 1

(Modifica al regolamento di esecuzione della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e s.m., approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m.)

1. All'articolo 4 del decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e successive modificazioni dopo il comma 3 è aggiunto il seguente:

„3-*bis*. Per la Provincia autonoma di Trento, le domande per il contributo ai coltivatori diretti, mezzadri e coloni per i versamenti previdenziali effettuati ai fini della invalidità, vecchiaia e superstiti, previsto dall'articolo 14 della legge regionale 25 luglio 1992, n. 7 e s.m., sono rendicontate dagli istituti di patronato e di assistenza sociale nell'attività relativa all'anno in cui le domande sono state raccolte.”.

WEITERE ÄNDERUNGEN ZU DER MIT
DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION
VOM 22. DEZEMBER 2009, Nr. 10/L i.d.g.F.
GENEHMIGTEN
DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG ZUM
REGIONALGESETZ VOM 9. AUGUST 1957,
Nr. 15 i.d.g.F.

Art. 1

(Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 i.d.g.F.)

(1) Im Art. 4 des Dekrets des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. wird nach Abs. 3 der nachstehende Absatz hinzugefügt:

„(3-*bis*) In der Autonomen Provinz Trient erfolgt die Abrechnung der Anträge betreffend den Beitrag für Bauern, Halb- und Teilpächter laut Art. 14 des Regionalgesetzes vom 24. Juli 1992, Nr. 7 auf die für die Invaliden-, Alters- und Hinterbliebenenrente einzuzahlenden Vorsorgebeiträge von Seiten der Patronate und der Sozialfürsorgeanstalten im Rahmen der Tätigkeit des Jahres, in dem die Anträge entgegengenommen wurden.“.